

223

The Rabid Man

- R 1 *Todo los coitados que queren saude*
 2 *demanden a Virgen e a sa vertude.*
- 1 1 Ca ela poder á de saude dar
 2 e vida por sempr' a quen lla demandar
 3 de coraçõ, e desto quer' eu contar
 4 un mui bon miragre, assi Deus m' ajude.
 R *Todo los coitados que queren saude...*
- 2 1 Per todo o mund' ela miragres faz,
 2 mais dũa sa casa, cabo Monsarraz,
 3 que chaman Terena, sei ben que assaz
 4 faz muitos miragres a quen i recude.
 R *Todo los coitados que queren saude...*
- 3 1 E por end' un ome bõo, Don Mateus,
 2 qu' en Estremoz mora, prougu' assi a Deus
 3 que raviou mui fort', e os parentes seus
 4 alá o levaron, ca muit' ameude
 R *Todo los coitados que queren saude...*
- 4 1 de totalas terras gentes vëen i.
 2 E pois i foron, quis a Virgen assi
 3 que foi logo são e, com' aprendi,
 4 ja ll' ante fazian os seus ataude
 R *Todo los coitados que queren saude...*
- 5 1 en que o metessen por morto de pran.
 2 Por en non devia tãer por afan
 3 quen servir podess' esta de bon talan
 4 e contra o demo daquesta s' escude.
 R *Todo los coitados que queren saude...*

[F 55](#), [E 223](#)

Manuscript variants

R.2] **E** ver *with tude added in right-hand margin in later hand* 1.R] **E** []odolos 3.1] **F**, **E** ùu 3.2] **E** estre mora; **F**, **E** proug 5.3] **E** podes

Underlay, refrains

F R, S+R1, S2 underlaid on 16 staves. R1 truncated to 'Todo los coitados que queren'; 2-5R full.
E R, S+R1 underlaid, 11 staves. R1 truncated to '[T]odolos que queren'; 2-5R to R.1.

Editorial variants

R.2] **M1** vert[ud]e 1.R] **M1** [T]odo-los 3.1] **M** ùu **V** uun 3.2] **M** Estre[moz] mora, proug' **V** Estre mora proug' 5.3] **M** podes[s]' **V** podes'

Metrics

11' 11' | 11 11 11 11'
A A | b b b a

R.1] sa·u·de

1.1] sa·u·de 1.2] =sempre_a 1.3] =quero_eu 1.4] =me_ajude

2.1] =mundo_ela

3.1] =ende_un, *Mettmann assumes elision*: ende_ũu_ome; bõ-o 3.2] =que_en, *alt. avoiding elision of que*: que en 'Stremoz =que en_Estremoz; prougue_assi 3.3] =forte_e; ra·viou 3.4] muito_a·me·u·de

4.1] vẽ·en 4.3] =como_aprendi 4.4] =lle_ante; a·ta·u·de

5.2] tẽ·er 5.3] =podesse_esta 5.4] =se_escude

Rubric

Como Santa Maria sãou en Monsarraz un ome bõo que cuidava morrer de ravia.

E sãou ùu; coidava **E Ind** sãou un; coidava

Captions (F)

missing